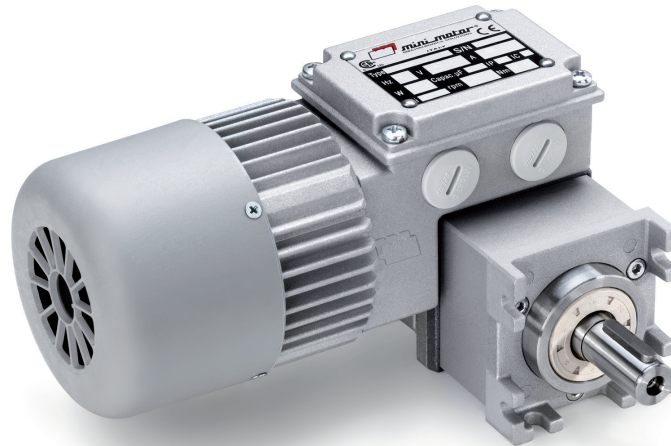




IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 26 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 26 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 26 mm

POWER

RPM

TORQUE

EUR	14 ÷ 180 W	3,5 ÷ 74	3,4 ÷ 23,5 Nm
USA	1/55 ÷ 1/4 HP	4 ÷ 90	30.1 ÷ 208 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 26 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 26 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

MCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MCE 100P	37,5	86%	35	2800	74	3,8	230	0,41	3,15
MCE 160P2	37,5	86%	60	2800	74	7,1	230	0,54	4
MCE 240P3	37,5	86%	140	2800	74	16,4	230	1,03	8
MCE 80P	37,5	86%	15	1400	37	3,8	230	0,33	4
MCE 110P2	37,5	86%	19	1400	37	4,8	230	0,41	5
MCE 165P3	37,5	86%	44	1400	37	11,2	230	0,53	4
MCE 244PT	37,5	86%	49	2800	74	5,8	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	37,5	86%	74	2800	74	8,7	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	37,5	86%	180	2800	74	21,3	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	37,5	86%	14	1400	37	3,4	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	37,5	86%	18	1400	37	4,4	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	37,5	86%	63	1400	37	16,4	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	50	84%	35	2800	56	5,3	230	0,41	3,15
MCE 160P2	50	84%	60	2800	56	9,2	230	0,54	4
MCE 240P3	50	84%	140	2800	56	21,2	230	1,03	8
MCE 80P	50	84%	15	1400	28	4,8	230	0,33	4
MCE 110P2	50	84%	19	1400	28	6,3	230	0,41	5
MCE 165P3	50	84%	44	1400	28	15	230	0,53	4
MCE 244PT	50	84%	49	2800	56	7,7	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	50	84%	74	2800	56	11,6	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	50	84%	180	2800	56	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	50	84%	14	1400	28	4,4	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	50	84%	18	1400	28	5,8	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	50	84%	63	1400	28	21,3	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	75	81%	35	2800	37	7,7	230	0,41	3,15
MCE 160P2	75	81%	60	2800	37	13,5	230	0,54	4
MCE 240P3	75	81%	140	2800	37	* 23,5	230	1,03	8
MCE 80P	75	81%	15	1400	18,5	7,2	230	0,33	4
MCE 110P2	75	81%	19	1400	18,5	9,2	230	0,41	5
MCE 165P3	75	81%	44	1400	18,5	21,8	230	0,53	4
MCE 244PT	75	81%	49	2800	37	11,1	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	75	81%	74	2800	37	16,4	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	75	81%	180	2800	37	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	75	81%	14	1400	18,5	6,8	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	75	81%	18	1400	18,5	8,7	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	75	81%	63	1400	18,5	* 23,5	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	100	74%	35	2800	28	11,5	230	0,41	3,15
MCE 160P2	100	74%	60	2800	28	16,4	230	0,54	4
MCE 240P3	100	74%	140	2800	28	* 23,5	230	1,03	8
MCE 80P	100	74%	15	1400	14	8,7	230	0,33	4
MCE 110P2	100	74%	19	1400	14	11,1	230	0,41	5
MCE 165P3	100	74%	44	1400	14	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	100	74%	49	2800	28	13,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	100	74%	74	2800	28	20,3	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	100	74%	180	2800	28	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	100	74%	14	1400	14	8,2	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	100	74%	18	1400	14	10,6	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	100	74%	63	1400	14	* 23,5	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-

MCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MCE 100P	150	68%	35	2800	18	13,5	230	0,41	3,15
MCE 160P2	150	68%	60	2800	18	23,2	230	0,54	4
MCE 80P	150	68%	15	1400	9	12,6	230	0,33	4
MCE 110P2	150	68%	19	1400	9	15,5	230	0,41	5
MCE 165P3	150	68%	44	1400	9	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	150	68%	49	2800	18	18,8	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	150	68%	74	2800	18	* 23,5	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 110PT	150	68%	14	1400	9	11,6	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	150	68%	18	1400	9	14,5	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	200	63%	35	2800	14	17	230	0,41	3,15
MCE 160P2	200	63%	60	2800	14	* 23,5	230	0,54	4
MCE 80P	200	63%	15	1400	7	15,5	230	0,33	4
MCE 110P2	200	63%	19	1400	7	19,3	230	0,41	5
MCE 165P3	200	63%	44	1400	7	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	200	63%	49	2800	14	23,2	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	200	63%	74	2800	14	*23,5	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 110PT	200	63%	14	1400	7	14,5	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	200	63%	18	1400	7	18,3	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	300	60%	35	2800	9	* 23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	300	60%	15	1400	4,5	22,2	230	0,54	4
MCE 110P2	300	60%	19	1400	4,5	* 23,5	230	0,33	5
MCE 244PT	300	60%	49	2800	9	* 23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	300	60%	14	1400	4,5	20,3	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	300	60%	18	1400	4,5	* 23,5	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	350	54%	35	2800	8	*23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	350	54%	15	1400	4	*23,5	230	0,33	4
MCE 244PT	350	54%	49	2800	8	*23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	350	54%	14	1400	4	21,7	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 100P	400	50%	35	2800	7	*23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	400	50%	15	1400	3,5	*23,5	230	0,33	4
MCE 244PT	400	50%	49	2800	7	*23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	400	50%	14	1400	3,5	23,2	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Limite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

82

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

74

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

83

Lubrificante NSF H1

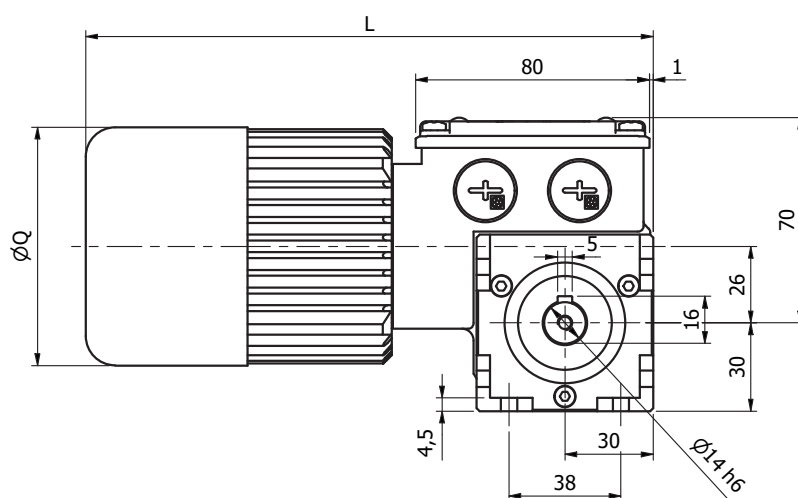
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

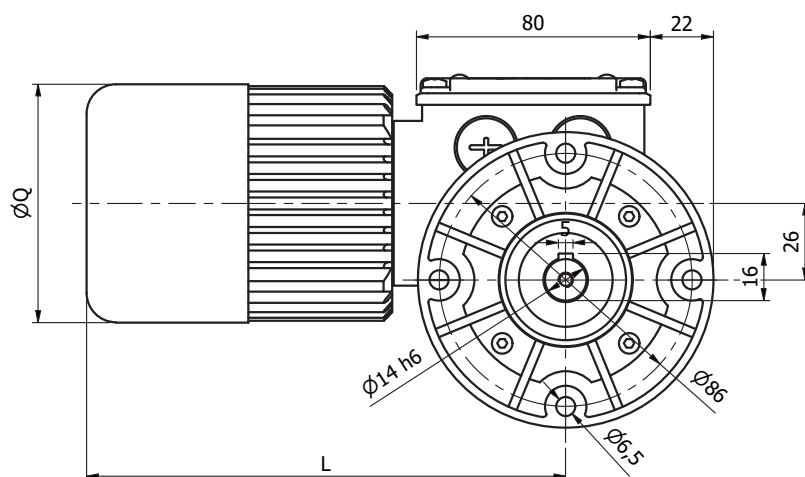
77

MCE



B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
MCE()...P	220	81	3,40	2,97
MCE()...P2	240	81	3,71	3,28
MCE()...P3	276	96,5	4,80	4,37



B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Typo Type	L	P	K- Peso K- Weight K- Gewicht K- Peso K- Poids	R- Peso R- Weight R- Gewicht R- Peso R- Poids
	mm	mm	kg	kg
MCE()...P	220	81	3,40	2,97
MCE()...P2	240	81	3,71	3,28
MCE()...P3	276	96,5	4,80	4,37